



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. II.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

14 הַבְּכוֹר׃ וּמֵלֶאֱדָה בְּאֵל־אִיּוֹב וַיֹּאמֶר הַבְּקָר הֵיוּ חֲרָשׁוֹת  
 וְהָאֲתָנוֹר רְעוּת עַל־יְדֵיהֶם׃ וְתַפְלֵל שְׁבָאוֹת קָחָס וְאֵת טו  
 הַנְּעָרִים הֵכֵן לְפִי־חָרֵב וְאִמְלֹטָה רַק אֲנִי לְבִדִּי לְהַגִּיד  
 16 לְךָ׃ עוֹד יִזְהַר מְדַבֵּר וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר אֱשֶׁאֱלֹהִים נִפְלְאוֹת  
 מִן־הַשָּׁמַיִם וְתִבְעַר בְּצֹאֵן וּבְנְעָרִים וְתֹאכַלְסָם וְאִמְלֹטָה  
 17 רַק אֲנִי לְבִדִּי לְהַגִּיד לְךָ׃ עוֹדִי זֶה מְדַבֵּר וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר  
 כְּשָׂרִים שָׁמוּ שְׁלֹשָׁה רֵאשִׁים וַיִּפְשְׁטוּ עַל־הַגְּמָלִים  
 וַיִּקְחוּם וְאֵת הַנְּעָרִים הֵכֵן לְפִי־חָרֵב וְאִמְלֹטָה רַק אֲנִי  
 18 לְבִדִּי לְהַגִּיד לְךָ׃ עַד זֶה מְדַבֵּר וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר בְּנִיךָ  
 וּבְנוֹתֶיךָ אֲכָלִים וְשָׂתִים יַיִן בְּבֵית אֲחֵיהֶם הַבְּכוֹר׃  
 וְהִנֵּה רוּחַ גְּדוּלָה בָּאָהּ מֵעֵבֶר הַמְּדַבֵּר וַיַּעַבְדָּרְבֵעַ  
 19 פְּנוֹת הַבַּיִת וַיִּפֹּל עַל־הַנְּעָרִים וַיָּמוּתוּ וְאִמְלֹטָה רַק־  
 אֲנִי לְבִדִּי לְהַגִּיד לְךָ׃ וַיִּקַּס אִיּוֹב וַיִּקְרַע אֶת־מַעְלוֹ וַיִּגְזַח  
 20 אֶת־רֹאשׁוֹ וַיִּפֹּל אַרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה וַיֹּאמֶר עֲרֵם יִצְתִּי מִבֶּטֶן  
 אִמִּי וְעֵרֶם אֲשׁוּב שָׁמָּה יְהוֹרֵז נִתֵּן וַיְהוֹרֵז לִקְחָהּ יְהִי שֵׁם  
 21 יְהוָה מְבֹרָךְ׃ בְּכָל־זֹאת לֹא־חָטָא אִיּוֹב וּלֹא־נָתַן

חסרא

Cap. II.  
 Eiusdem  
 altera tenta-  
 tio, in  
 proprio cor-  
 pore: cui  
 accedit  
 impia ux-  
 oris sugges-  
 stio.

א **כ** וַיְהִי הַיּוֹם וַיָּבֹאוּ בְנֵי **א**  
 הָאֱלֹהִים לְהִתְיַצֵּב עַל־יְהוָה וַיָּבֹא גַם־הַשָּׁטָן בְּתוֹכָם  
 2 לְהִתְיַצֵּב עַל־יְהוָה׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן אֵימָזָה  
 תָּבֹא וַיַּעַן הַשָּׁטָן אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר מִשֵּׁט בְּאֶרֶץ  
 3 וּמִהַתְהַלֵּךְ בָּהּ׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן הֲשִׁמְתָּ לְכַף  
 אֶל־עַבְדִּי אִיּוֹב כִּי אֵין כְּמֹהוּ בְּאֶרֶץ אִישׁ תָּם וְיִשָּׁר יֵרָא  
 אֱלֹהִים וְסָר מֵרַע וְעָרְנוּ מַחֲזִיק בְּתַמְתּוֹ וְתַסִּיתָנִי בּוֹ  
 4 לְבַלְעוֹ חֲנָם׃ וַיַּעַן הַשָּׁטָן אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר עוֹד בְּעַד  
 עוֹד וְכֹל אֲשֶׁר לֹא־שִׁיתָן בְּעַד נַפְשׁוֹ׃ אֲגִלֵּם שְׁלַח־נָא הַ  
 5 יָדְךָ וְנֹעַ אֶל־עַצְמוֹ וְאֶל־בְּשָׂרוֹ אֲסַלֵּא אֶל־פְּנֶיךָ בְּרַכְּךָ׃  
 6 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן הֲנִנוּ בִּידְךָ אֶת־נַפְשׁוֹ שָׂמֵר׃  
 7 וַיִּצְא הַשָּׁטָן מֵאֶת־פְּנֵי יְהוָה וַיִּךְ אֶת־אִיּוֹב בַּשַּׁחֲזַיִם רַע

מכף

8 מכף רגלו עד קדקדו: ויקח לו חרש להתגדר בו  
 9 והוא ישב בתוך האפר: ותאמר לו אשתו ערך  
 10 מחזיק בתמתך בדרך אלהים ואת: ויאמר אליה כדבר  
 אחרת הנבלות תדברי גם את הטוב נקבל מאת  
 האלהים ואת הרע לא נקבל בכל זאת לא חטא איוב  
 בשפתיו:

11 וישמעו שלשת רעי איוב את כל הרעה הזאת הבאה  
 עליו ויבאו איש ממקומו אליפו התימני ובלדד השוחי  
 וזופר הנעמתי ויועדו יחדו לבוא לגור לו ולנחמו:  
 12 וישאו את עיניהם מרחוק ולא הכירוהו וישאו קולם  
 ויבכו ויקרעו איש מעלו ויזרקו עפר על ראשיהם  
 13 השמימה: וישבו אתו לארץ שכעת ימים  
 ושבעת לילות ואין דבר אליו דבר כי ראו כי  
 14 גדל הכאב מאד: אחרי כן פתח איוב את פהו  
 ויקלל את יומו:

Cap. III.  
 Job dete-  
 statur diem  
 nativitatis  
 sue, lau-  
 dat mor-  
 tem ut bo-  
 nam, nec  
 vitam  
 hanc ho-  
 minum per  
 seipsam  
 magnopere  
 expeten-  
 dam aut  
 amandam  
 esse docet.

2 ויען איוב ויאמר: יאבד יום אולד בו והלילה אמר  
 3 הררה גבר: היום ההוא יהי חשך אל ידרשהו  
 4 האלה ממעל ואל תופע עליו נהרה: ואלהו חשך  
 5 וצלמורת תשכן עליו עננה יבעתהו כמרירי יום:  
 6 הלילה ההוא יקחהו אפל אל יחד בימי שנה במספר  
 7 ירחים אל יבא: הנה הלילה ההוא יהי גלמוד אל תבוא  
 8 רננה בו: יקבהו אררי יום העתידים ערר לו ירתן:  
 9 יחשכו כוכבי נשפו יקר לאור ואין ואל יראה בעפעפי  
 10 י שחר: כי לא סגר דלתי בטני ויסתר עמל מעיני:  
 11 12 למה לא מרחם אמורת מבטן יצאתי ואגוע: מדוע  
 13 קדמוני ברכים ומה שדים כי אינק: כיעתה שכבתי  
 14 ואשקוטי שנת אויגוח לי: עם מלכים ויעצי ארץ  
 15 הבנים חרבות למו: או עם שרים זהב להם הסמלאים  
 בתיהם